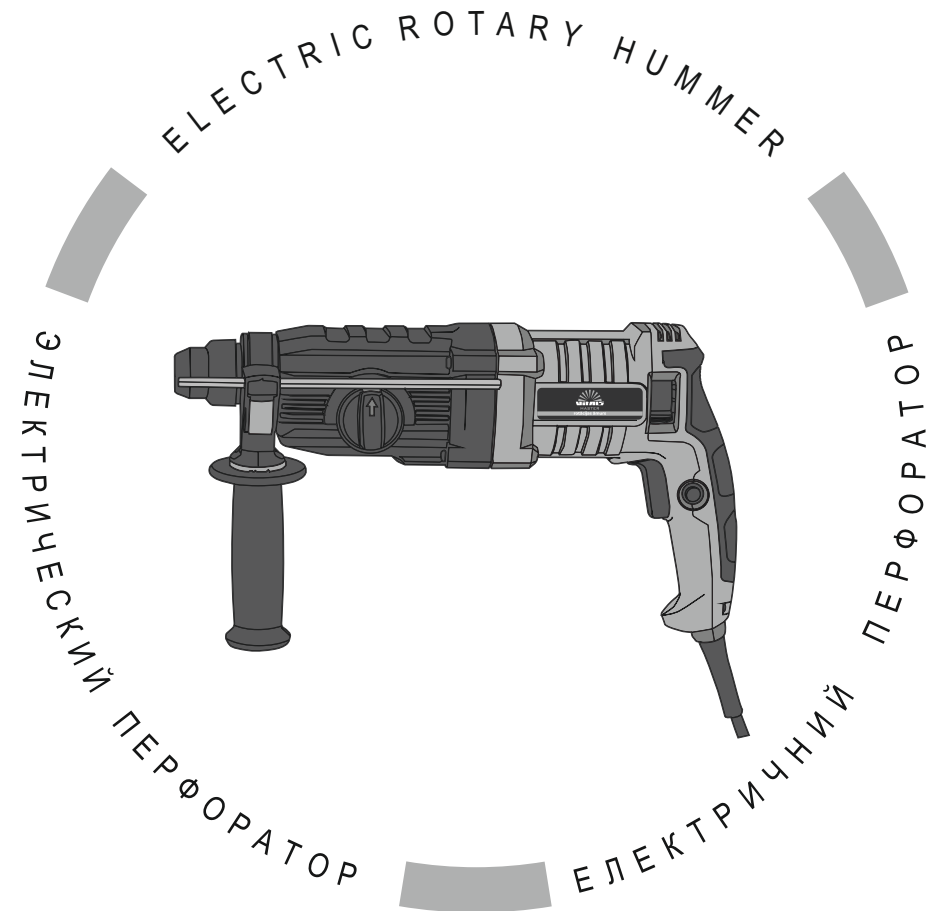


VITALS

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



WWW.VITALS.UA



MODEL

МОДЕЛЬ

МОДЕЛЬ

Ra 2680BNd

ЗМІСТ

1. Загальний опис	6
2. Комплект поставки	9
3. Технічні характеристики	10
4. Вимоги безпеки	11
4.1. Важлива інформація з безпеки	11
4.2. Безпека експлуатації	11
5. Експлуатація	16
5.1. Підготовка до роботи	16
5.2. Робота	20
6. Технічне обслуговування	23
7. Транспортування, зберігання та утилізація	25
8. Можливі несправності та шляхи їх усунення	27
9. Гарантійні зобов'язання	29
10. Умовні позначки	31
11. Примітки	32

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу на протязі досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки. Дана продукція виготовлена на замовлення ТОВ «АМТ ТРЕЙД», м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 70, т. 056-374-89-37. Продукція продається фізичним та юридичним особам в місцях роздрібної та оптової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, у відповідності до чинного законодавства.

Електричний перфоратор Ra 2680BNd, ТМ «Vitals» серії Master за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме:

ДСТУ EN 60745-2-3:2014; ДСТУ EN 61000-3-2:2016;

ДСТУ EN 61000-3-3:2017; ДСТУ EN 55014-1:2016;

ДСТУ EN 55014-2:2015; Безпека машин, постанова КМУ №62 від 30.01.2013р.; Електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015р.

Дане керівництво містить всю інформацію про виріб, яка необхідна для його правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи безпеки під час експлуатації електричним перфоратором.

Дбайливо зберігайте це керівництво і звертайтеся до нього у разі виникнення питань стосовно експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника перфоратора передайте дане керівництво новому власнику.

У разі виникнення будь-яких претензій до продукції або необхідності отримання додаткової інформації, а також проведення технічного обслуговування та ремонту, підприємством, яке приймає претензії, є ТОВ «АМТ ТРЕЙД», м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 70, т. 056-374-89-37. Додаткову інформацію з сервісного обслуговування Ви можете отримати за телефоном 056-374-89-38, або на сайті www.vitals.ua

Водночас слід розуміти, що керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, які не зазначені в цьому керівництві, або у разі необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «Vitals».

Постачальник ТОВ «АМТ ТРЕЙД», 49000 м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 70.

Виробник «Чжецзян Беньюй Тулс Ко, ЛТД» розташований за адресою №188, Хайчан Род, Тайчжоу, Чжецзян, КНР.

Виробник не несе відповідальність за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з виробом або використання виробу не за призначенням.

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

ЗНАЧЕННЯ КЛЮЧОВИХ СЛІВ**ОБЕРЕЖНО!**

Позначає потенційно небезпечні ситуації, яких слід уникати, в іншому випадку може виникнути небезпека для життя та здоров'я.

**УВАГА!**

Позначає потенційно небезпечні ситуації, які можуть призвести до легких травм або до поломки виробу.

**ПРИМІТКА!**

Позначає важливу додаткову інформацію.

Електричний перфоратор Ra 2680BNd TM «Vitals» серії Master (далі – перфоратор) виконані із дотриманням усіх вимог безпеки та досить надійні в процесі експлуатації.

Перфоратор є ручним електричним інструментом, який призначений для:

- свердління отворів з ударною дією в цеглі, бетоні, природному камені, асфальті;
- довбання, розколювання та розпушення не надто міцних матеріалів – бетонних і цегляних конструкцій, асфальту, осадових гірських порід;
- свердління отворів без ударної дії в металі, деревині, кераміці а також різних синтетичних матеріалах;
- закручування кріпильних виробів (шурупів, гвинтів, саморізів, конфірматів, дюбелів, болтів і гайок) із застосуванням спеціальних насадок (біт).

Принцип дії перфоратора максимально простий: для створення імпульсу удару, спрямованого на матеріал, який підлягає обробленню, використовується пневматичний механізм. Сердечник за допомогою перехідної ударної маси передає удар на свердло, піку або долото, зворотний рух яких здійснюється за рахунок пружних властивостей матеріалу, який оброблюється. Таким чином, отвори в цеглі, бетоні, природному камені перфоратор свердлить значно ефективніше, ніж ударний дриль.

Джерелом електроживлення перфораторів служить однофазна мережа змінного струму напругою 230 В частотою 50 Гц.

Перфоратори надійні в роботі, прості в обігу та обслуговуванні, а також мають сучасний дизайн, оснащуються патроном із хвостовиком стандарту SDS-plus.

Модель забезпечена запобіжною муфтою, що запобігає пошкодження редуктора перфоратора при заїданні або заклинюванні робочого інструменту в оброблюваному матеріалі.

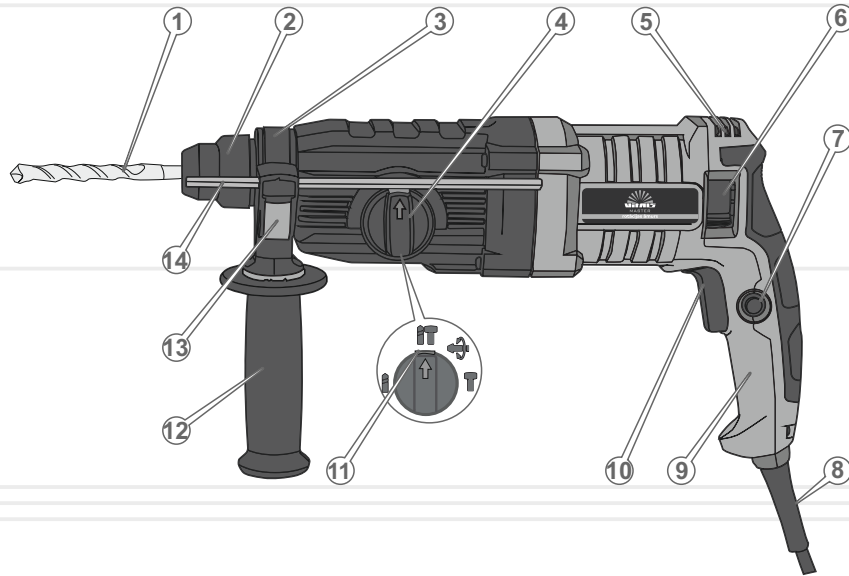
Крім високих показників надійності та продуктивності електричний перфоратор Ra 2680BNd TM «Vitals» серії Master має низку інших явних переваг, до числа яких відносяться:

- дві швидкості холостого ходу;
- патрон стандарту SDS-plus;
- швидка заміна мастила в редукторі;
- міцна багатопозиційна допоміжна рукоятка;
- міцний пластиковий кейс для перенесення і транспортування перфоратора та комплектного приладдя.
- розширена комплектація.

Опис основних компонентів перфораторів представлений нижче.

малюнок 1

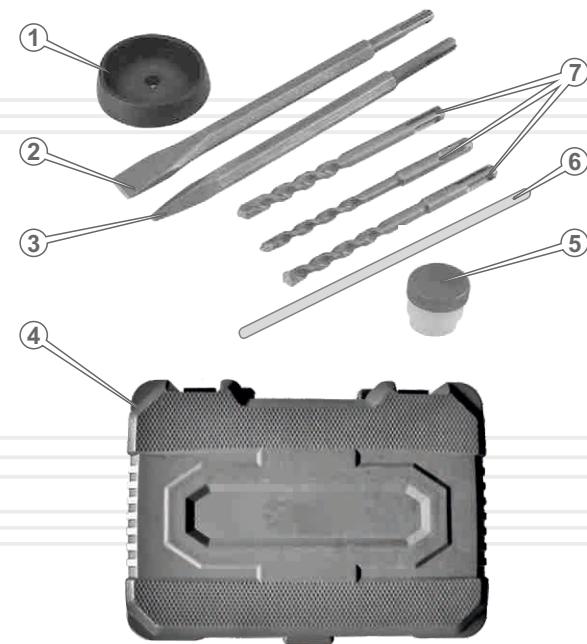
Модель Ra 2680BNd



1. Свердло з хвостовиком стандарту SDS-plus.
2. Затискний патрон стандарту SDS-plus.
3. Допоміжна рукоятка (регульована) із ізолюючої поверхнею.
4. Перемикач режимів «Свердління / Свердління з ударом / Удар без обертання».
5. Вентиляційний отвір.
6. Перемикач напрямку обертання патрона (реверс).
7. Кнопка-фіксатор клавіші «Увімкнення/Вимкнення».
8. Мережевий кабель.
9. Рукоятка.
10. Клавіша "Увімкнення/Вимкнення".
11. Кнопка-фіксатор перемикача режимів.
12. Основна рукоятка із ізолюваною поверхнею.
13. Фіксатор обмежувача глибини.
14. Обмежувач глибини.

1. Перфоратор.
2. Кейс для транспортування та зберігання (див. мал. 5 поз. 4).
3. Допоміжна рукоятка.
4. Піка (див. мал. 5 поз. 3).
5. Долото 14x250 мм (див. мал. 5 поз. 2).
6. 3 свердла (8x150 мм, 10x150 мм, 12x150 мм) (див. мал. 5 поз. 7).
7. Баночка мастила (див. мал. 5 поз. 5).
8. Обмежувач глибини (див. мал. 5 поз. 6).
9. Пильник (див. мал. 5 поз. 1).
10. Керівництво з експлуатації.

малюнок 2

**ПРИМІТКА!**

Завод-виробник залишає за собою право вносити в комплект поставки перфоратора незначні зміни, які не впливають на роботу виробу.

таблиця 1

МОДЕЛЬ	Ra 2680Bnd
Номінальна напруга, В	230
Номінальна частота струму, Гц	50
Максимальна потужність, Вт	800
Кількість функцій	5
Швидкість холостого ходу, об/хв	0-1420 / 0-2980
Частота ударів, 1/хв	0 – 5400
Сила удару, Дж	2,8
Патрон	SDS-plus
Максимальний діаметр свердління, мм:	
бетон	26
метал	13
дерево	30
Реверс	+
Габаритні розміри упаковки, мм	390x307x108
Вага нето / бруто, кг:	4,5 / 4,9

4.1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Перш ніж почати користуватися перфоратором, уважно ознайомтеся з вимогами щодо техніки безпеки та попередженнями, які викладені в цьому керівництві.

Більшість травм під час експлуатації виробу виникає внаслідок недотримання основних положень правил техніки безпеки. Травм можна уникнути, якщо суворо дотримуватися заходів безпеки та завчасно передбачити потенційну небезпеку.

Ні за яких обставин не використовуйте перфоратор способом або в цілях, не передбачених даним керівництвом.

Неправильна експлуатація перфоратора або експлуатація ненавченою людиною може призвести до нещасного випадку.

ОБЕРЕЖНО!

Забороняється експлуатувати виріб невідготовленими до роботи людьми.

4.2. БЕЗПЕКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ КОРИСТУВАТИСЯ ВИРОБОМ ДІТЯМ ТА ОСОБАМ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ.
2. БУДЬТЕ ПОВНІСТЮ СКОНЦЕНТРОВАНИ НА РОБОТІ.
Не відволікайтеся під час роботи перфоратором, оскільки це може викликати втрату контролю та стати причиною отримання травм різного ступеня тяжкості.
3. НЕ ДОВІРЯЙТЕ ПЕРФОРАТОР НЕПОВНОЛІТНІМ, ЗА ВИНЯТКОМ УЧНІВ, ЯКИМ ВИПОВНИЛОСЯ 16 РОКІВ, ЩО НАВЧАЮТЬСЯ РОБОТІ ВИРОБОМ ПІД ПИЛЬНИМ НАГЛЯДОМ ІНСТРУКТОРІВ.
4. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ВИРІБ УВІМКНЕНИМ БЕЗ НАГЛЯДУ.
5. НЕ ДОПУСКАЙТЕ, ЩОБ У ЗОНІ ПРОВЕДЕННЯ РОБІТ ПЕРЕБУВАЛИ СТОРОННІ ЛЮДИ ТА ТВАРИНИ.

6. НЕ ВМИКАЙТЕ ТА НЕ ПРАЦЮЙТЕ ВИРОБОМ У ВИПАДКУ ХВОРОБИ, В СТАНІ СТОМЛЕННЯ, НАРКОТИЧНОГО АБО АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНІННЯ, А ТАКОЖ ПІД ВПЛИВОМ СИЛЬНОДІЙНИХ ЛІКАРСЬКИХ ПРЕПАРАТІВ, ЯКІ ЗНИЖУЮТЬ ШВИДКІСТЬ РЕАКЦІЇ ТА УВАГУ.
7. СТЕЖТЕ ЗА ЦІЛІСНІСТЮ ТА СПРАВНІСТЮ ВИРОБУ.
Не вмикайте та не працюйте перфоратором за наявності пошкоджень, з ненадійно закріпленими частинами та деталями.
8. НАДЯГАЙТЕ ВІДПОВІДНИЙ ОДЯГ ТА ВЗУВАЙТЕ СПЕЦІАЛЬНЕ ВЗУТТЯ ПІД ЧАС РОБОТИ ВИРОБОМ.
Працюючи виробом, надягайте обтислий одяг, застібніть всі ґудзики. Взувайте взуття з підошвою, яка не ковзає. Для захисту органів зору від потрапляння пилу, дрібних частинок матеріалу, який оброблюється, надягайте спеціальні захисні окуляри. Для захисту органів слуху (у разі такої необхідності) використовуйте навушники (затички). Обов'язково використовуйте респіратор.
9. ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ РОБОТУ ПЕРФОРАТОРОМ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ У ВІДСУТНОСТІ В РАЙОНІ ПРОВЕДЕННЯ РОБІТ СХОВАНИХ ТРУБОПРОВІДІВ ТА СИЛОВОГО КАБЕЛЮ.
10. НЕ ПРАЦЮЙТЕ ПЕРФОРАТОРОМ В БЕЗПОСЕРЕДНІЙ БЛИЗЬКОСТІ (МЕНШЕ НІЖ 5 МЕТРІВ) ВІД МІСЦЕПЕРЕБУВАННЯ ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ МАТЕРІАЛІВ.
11. ДЛЯ ЗРУЧНОСТІ КОРИСТУВАННЯ ВИРОБОМ ПІД'ЄДНУЙТЕ ДО ПЕРФОРАТОРА ДОПОМІЖНУ РУКОЯТКУ.
12. ВИКОРИСТОВУЙТЕ У РОБОТІ ТІЛЬКИ СПРАВНІ РОБОЧІ ІНСТРУМЕНТИ (СВЕРДЛО, ДОЛОТО, ПІКУ).
Не використовуйте в роботі затуплені свердло, піку чи долото, оскільки при цьому підвищується вірогідність отримання травм.
13. ПОДБАЙТЕ ПРО ГАРНЕ ОСВІТЛЕННЯ РОБОЧОГО МІСЦЯ.
Робота перфоратором у темряві або в умовах недостатньої видимості може призвести до травм.
14. ПРАЦЮЙТЕ В ПРИМІЩЕННІ, ЯКЕ ДОБРЕ ПРОВІТРЮЄТЬСЯ.
Не працюйте виробом в приміщеннях з високим рівнем загазованості, а також у приміщеннях, в яких зберігаються легкозаймісті матеріали.

15. НЕ ПРАЦЮЙТЕ ПЕРФОРАТОРОМ ПРОСТО НЕБА ПІД ЧАС ДОЩУ АБО СНІГОПАДУ.
Експлуатація виробу на відкритому повітрі під час дощу або снігопаду може призвести до електричного шоку або ламання виробу. Якщо виріб намокнув, ні в якому разі не використовуйте його. Не мийте виріб та не лейте на нього воду. Якщо перфоратор якимось чином намокнув, витріть його насухо. Якщо вода потрапила всередину корпусу, негайно вимкніть виріб. Не намагайтеся самі розкривати виріб – зверніться до сервісного центру.
16. НЕ ВМИКАЙТЕ ПЕРФОРАТОР НЕ ПЕРЕКОНАВШИСЬ, ЩО РОБОЧИЙ ІНСТРУМЕНТ НАДІЙНО ЗАФІКСОВАНИЙ В ПАТРОНІ.
17. НЕ ДОТОРКУЙТЕСЯ ДО ДЕТАЛЕЙ ВИРОБУ, ЯКІ РУХАЮТЬСЯ.
Не підносьте руки, пальці та інші частини тіла до рухомих частин перфоратора.
18. ПІД ЧАС РОБОТИ МІЦНО ТРИМАЙТЕ ВИРІБ ДВОМА РУКАМИ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ СТІЙКЕ ПОЛОЖЕННЯ.
19. ПІД ЧАС РОБОТИ ПЕРФОРАТОРОМ НА ВИСОТІ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДРАБИНУ.
20. ПІД ЧАС СВЕРДЛІННЯ ОТВОРІВ У ДЕТАЛЯХ ЗАКРІПЛЮЙТЕ ДЕТАЛЬ В ЛЕЩАТАХ АБО В СТРУБЦІНІ.
21. НЕ ЗАКРУЧУЙТЕ КРІПИЛЬНІ ВИРОБИ І НЕ СВЕРДЛІТЬ ОТВОРИ У ДЕРЕВИНІ, КЕРАМІЦІ, А ТАКОЖ У РІЗНИХ СИНТЕТИЧНИХ МАТЕРІАЛАХ У РЕЖИМАХ «СВЕРДЛІННЯ З УДАРОМ» АБО «УДАР БЕЗ ОБЕРТАННЯ».
22. СЛІДКУЙТЕ ЗА ТИМ, ЩОБ ПІД ЧАС РОБОТИ ДРІБНІ ЧАСТИНКИ МАТЕРІАЛУ, ЯКИЙ ОБРОБЛЮЄТЬСЯ, ПИЛ ТА БРУД НЕ ПОТРАПЛЯЛИ У ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ КОРПУСУ.
23. ПІД ЧАС РОБОТИ НЕ ВИДАЛЯЙТЕ РУКАМИ ПИЛ ТА БРУД, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ГАНЧІРКУ АБО ЩІТКУ.
24. НЕ ДОТОРКУЙТЕСЯ ДО РОБОЧОГО ІНСТРУМЕНТА (СВЕРДЛА, ПІКИ, ДОЛОТО) ПІД ЧАС ВМИКАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ДВИГУНА ПЕРФОРАТОРА ТА ПІД ЧАС РОБОТИ ВИРОБУ. ТАКОЖ НЕ ДОТОРКУЙТЕСЯ ДО СВЕРДЛА, ПІКИ ЧИ ДОЛОТО ВІДРАЗУ Ж ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ – НЕБЕЗПЕКА ТЕРМІЧНОГО ОПІКУ.

25. НЕ ПЕРЕВАНТАЖУЙТЕ ВИРІБ.
Не допускайте щоб навантаження зупиняло роботу електричного двигуна.
26. НЕ ДОТОРКУЙТЕСЬ ДО ПЕРФОРАТОРА ВОЛОГИМИ РУКАМИ.
27. ЧЕРГУЙТЕ РОБОТУ ІЗ ВІДПОЧИНКОМ.
28. З МЕТОЮ ЗАХИСТУ ВІД УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ УНИКАЙТЕ ДОТОРКУВАННЯ ПЕРФОРАТОРОМ ДО ПРЕДМЕТІВ, ЯКІ ЗАЗЕМЛЕНІ.
29. НЕ ВІДКРИВАЙТЕ ВИРІБ І НЕ НАКРИВАЙТЕ ЙОГО.
Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори на корпусі перфоратора не були закриті або засмічені.
30. ЗАБЕЗПЕЧТЕ ЕФЕКТИВНЕ ОХОЛОДЖЕННЯ ПЕРФОРАТОРА ТА ВІДВЕДЕННЯ ПРОДУКТІВ ОБРОБЛЕННЯ ІЗ ЗОНИ РОБОТИ ВИРОБУ.
31. ОБЕРІГАЙТЕ ПЕРФОРАТОР ВІД ВПЛИВУ ЗОВНІШНІХ ДЖЕРЕЛ ТЕПЛА ТА ХІМІЧНО АКТИВНИХ РЕЧОВИН, А ТАКОЖ ВІД ПОТРАПЛЯННЯ ВСЕРЕДИНУ КОРПУСУ СТОРОННІХ РІДИН.
32. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ, ЯКЩО ПОШКОДЖЕНА ІЗОЛЯЦІЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ ТА ПОДОВЖУВАЧА. УНИКАЙТЕ ЗРОЩЕННЯ КАБЕЛІВ, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦІЛЬНІ КАБЕЛІ, ЯКІ МАЮТЬ ВІДПОВІДНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДОВЖИНИ ТА ПЕРЕТИНУ.
Перш ніж розпочати роботу, перевіряйте стан мережного кабелю та подовжувача із метою виявлення можливих обривів, пошкоджень, слідів зносу. Не допускайте використання перегнутого, скрученого або пошкодженого мережного кабелю та дроту подовжувача.
33. ВІД'ЄДНУЙТЕ МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ І ПОДОВЖУВАЧ ВІД ДЖЕРЕЛА ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ ПІД ЧАС ПЕРЕВІРКИ ЇХ СТАНУ, РОЗПЛУТУВАННЯ АБО ЛІКВІДАЦІЇ ПОШКОДЖЕНЬ, А ТАКОЖ НА ПОЧАТКУ РЕГУЛЮВАННЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ ПЕРФОРАТОРА.
Знеструмлюйте виріб під час переходу з однієї ділянки роботи на іншу, а також під час перерви.
34. НЕ ПЕРЕНОСЬТЕ ПЕРФОРАТОР ЗА МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ, СВЕРДЛО, ПІКУ ЧИ ДОЛОТО.

35. У ВИПАДКУ ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧА МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ В БОБІНАХ – ПОВНІСТЮ РОЗМОТАЙТЕ КАБЕЛЬ ПОДОВЖУВАЧА, ОСКІЛЬКИ КАБЕЛЬ, ЯКИЙ НАМОТАНИЙ НА БОБІНІ, МОЖЕ ПЕРЕГРІТИСЯ ТА ЗАПАЛАТИ.
36. РОЗМІЩУЙТЕ ПОДОВЖУВАЧ НА БЕЗПЕЧНІЙ ВІДСТАНІ ВІД ПЕРФОРАТОРА ТА ПОЗА ЗОНОЮ МОЖЛИВОГО ПАДІННЯ ВЕЛИКИХ ЧАСТИН МАТЕРІАЛУ, ЯКИЙ ОБРОБЛЮЄТЬСЯ. ЩОБ НЕ ДОПУСТИТИ ВИПАДКОВОГО ВІД'ЄДНАННЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ ВІД ПОДОВЖУВАЧА, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДОДАТКОВІ КРІПЛЕННЯ МЕРЕЖЕВОЇ ВИЛКИ, НАПРИКЛАД, РІЗНОМАНІТНІ ЗАТИСКАЧІ.
37. У РАЗІ ВИНИКНЕННЯ ЯКИХ-НЕБУДЬ ВІДХИЛЕНЬ В НОРМАЛЬНІЙ РОБОТІ ПЕРФОРАТОРА, НЕГАЙНО ВІД'ЄДНАЙТЕ ВИРІБ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ, З'ЯСУЙТЕ ТА УСУНЬТЕ ПРИЧИНУ НЕСПРАВНОСТІ.

УВАГА!

Слідкуйте за справністю виробу. У разі відмови в роботі, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стуку, шуму, іскор, необхідно негайно вимкнути виріб і звернутися до сервісного центру.

УВАГА!

Дане керівництво не може врахувати всі випадки, які можуть виникнути у реальних умовах експлуатації перфоратора. Тому, під час роботи виробом необхідно керуватися здоровим глуздом, дотримуватися граничної уваги та акуратності.

УВАГА!

При роботі перфоратором слід використовувати такі технологічні прийоми, які виключають можливість заклинювання робочого інструмента у матеріалі, що обробляється. Це може призвести до виходу редуктора з ладу.

5.1. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

1. Перед початком роботи перфоратором огляньте виріб на предмет цілісності та справності корпусу, частин, деталей, мережевого кабелю, а також легкості ходу всіх рухомих частин перфоратора.
2. Встановіть на перфораторі допоміжну рукоятку в таке положення, яке буде забезпечувати зручність в ході Вашої роботи та надійно закріпіть рукоятку (див. малюнок 3).
3. Вставте свердло (піку, долото) в патрон (див. малюнок 4, 6).

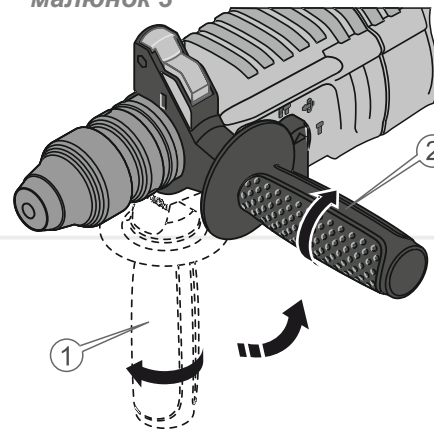
ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж здійснювати монтаж виробу (під'єднання рукоятки, встановлення робочого інструмента) переконайтеся, що виріб знеструмлений, а клавіша «Увімкнення/Вимкнення» знаходиться у відтиснутому положенні.

4. Встановіть обмежувач глибини (див. малюнок 5), налаштуйте обмежувач і надійно його зафіксуйте.
5. Перемикачем режимів роботи встановіть один з трьох режимів – «Свердління/Свердління з ударом/Удар без обертання»
6. Перемикачем напрямку обертання (реверс) встановіть потрібний напрямок обертання патрона.
7. Під'єднайте перфоратор до однофазної електромережі змінного струму, напругою 230 В і частотою 50 Гц.
8. Увімкніть перфоратор, натиснувши клавішу "Увімкнення/Вимкнення" (натискаючи клавішу з різним зусиллям, можна міняти швидкість обертання електричного двигуна).
9. Протягом 30 секунд в режимі холостого ходу оцініть працездатність виробу на предмет відсутності підвищеної вібрації, сторонніх шумів та інших дефектів роботи. Якщо дефекти в роботі виробу не виявлені, експлуатація перфоратора дозволяється, в іншому випадку зверніться до сервісного центру.

Встановлення допоміжної рукоятки та налаштування її положення

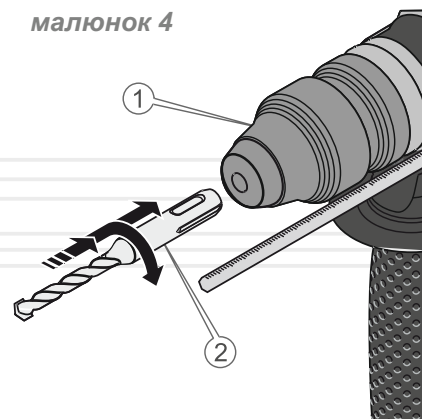
малюнок 3



1. Послабте рукоятку, повернувши її на один оберт в напрямку стрілки (позиція 1).
2. Встановіть рукоятку в таке положення, яке буде найбільш зручним для Вашої роботи.
3. Надійно зафіксуйте рукоятку, повернувши її у напрямку стрілки (позиція 2).

Встановлення свердла (піки, долото) в патрон стандарту SDS-plus

малюнок 4



1. Очистіть хвостовик свердла (піки, долото) від пилу та бруду. Змастіть хвостовик тонким шаром машинного масла.
2. Злегка повертаючи свердло (2) (піку, долото) вставте його в патрон (1) до упору. При цьому Ви почуєте характерне клацання, що символізує про фіксацію свердла (піки, долото) у затискному патроні.
3. Перевірте надійність фіксації свердла (піки, долото) у затискному патроні, намагаючись витягнути рукою свердло із патрона.

**ПРИМІТКА!**

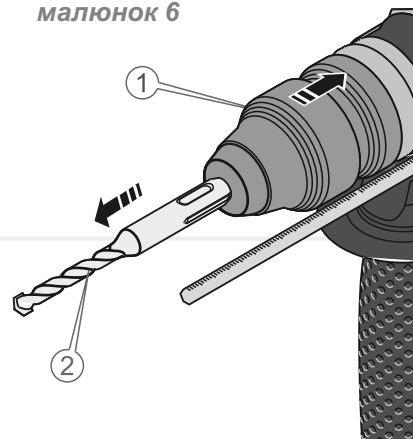
Робочі інструменти із хвостовиком стандарту SDS-plus мають свободу руху у затискному патроні, який обумовлений конструктивними особливостями патрона стандарту SDS-plus, в результаті чого в режимі холостого ходу виникає радіальне биття. Це ніяк не впливає на точність свердління, оскільки свердло (піка, долото) центруються автоматично.

**ОБЕРЕЖНО!**

Встановлювати та витягувати свердло (піку, долото, насадки) допускається лише після повної зупинки електро-двигуна. Недотримання даної вимоги призведе до травми.

Вилучення свердла (піки, долото) із затискного патрона стандарту SDS-plus

малюнок 6

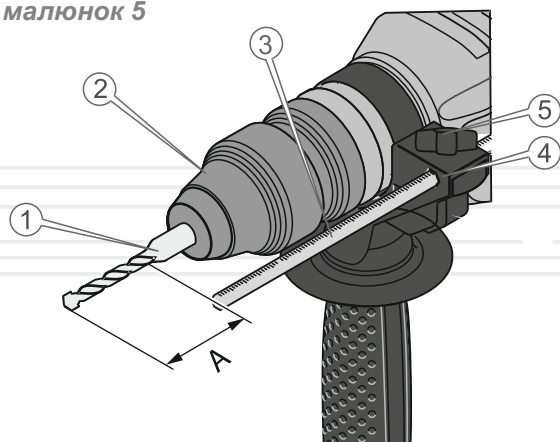


1. Посуньте фіксуючу муфту патрона (1) у напрямку стрілки.
2. Не відпускаючи муфту, вийміть свердло (2) (піку, долото) із затискного патрона.
3. Відпустіть фіксуючу муфту (1).

Встановлення обмежувача глибини свердління

За допомогою обмежувача глибини (3) можна встановити бажану глибину свердління А.

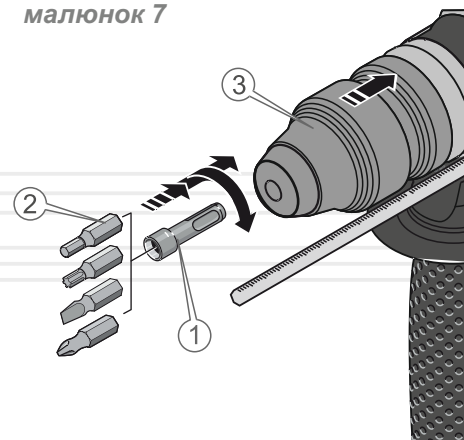
малюнок 5



1. Відкрутіть гайку-баранець (5) та вставте обмежувач (3) в отвір на допоміжній рукоятці (4).
2. Встановіть бажану глибину свердління (А) та закрутіть гайку-баранець (5) фіксації обмежувача глибини. При цьому слід врахувати відстань вільного ходу свердла (1) у затискному патроні стандарту SDS-plus (2).

Встановлення тримача біт із хвостовиком стандарту SDS-plus (необхідно придбати додатково)

малюнок 7



1. Очистіть хвостовик тримача біти стандарту SDS-plus (1) від пилу та бруду. Змастіть хвостовик тонким шаром машинного масла.
2. Злегка повертаючи тримач біти (1) вставте тримач в патрон (3) до упору. При цьому Ви почуєте характерне клацання, що символізує про фіксацію тримача біти у затискному патроні.
3. Перевірте надійність фіксації тримача біти у затискному патроні.
4. Вставте в тримач біту (2), яка необхідна для Вашої роботи.

**ПРИМІТКА!**

Пильник в значній мірі запобігає проникненню пилу всередину затискного патрона стандарту SDS-plus. При заміні робочого інструменту стежте за тим, щоб пильовик не був пошкоджений. У разі пошкодження пильник, негайно його замініть.

5.2. РОБОТА

Свердла, піки, долото та біти (насадки) із хвостовиком стандарту SDS-plus встановлюються в свердлильний патрон стандарту SDS-plus і використовуються для свердління без ударної дії, свердління з ударною дією, довбання, розколювання та розпушування матеріалу, який обробляється, а також для закручування і відкручування кріпильних виробів із установкою відповідного режиму роботи.

Включення та виключення перфоратора

Щоб включити перфоратор, необхідно натиснути клавішу "Увімкнення/Вимкнення" та утримувати її в натиснутому положенні. Щоб зафіксувати клавішу "Увімкнення/Вимкнення", необхідно натиснути її до упору та зафіксувати в цьому положенні кнопкою-фіксатором (7) (див. малюнок 1).

Щоб вимкнути виріб, відпустіть клавішу "Увімкнення/Вимкнення". Якщо буде залучена кнопка-фіксатор клавіші "Увімкнення/Вимкнення", то спочатку натисніть на клавішу "Увімкнення/Вимкнення", а потім відпустіть її.

Встановлення частоти обертів та ударів

Під час роботи перфоратором Ви маєте можливість плавно регулювати частоту обертів та ударів. Чим сильніше Ви натиснете на клавішу "Увімкнення/Вимкнення", тим вищою буде швидкість обертання патрона та навпаки.

Зміна напрямку обертання патрона (реверс)

Для того щоб патрон перфоратора обертався у потрібному напрямку, необхідно перш за все зупинити двигун перфоратора, та дочекавшись повної зупинки перемістити повзунк перемикача напрямку обертання патрона (6) (див. малюнок 1) до упору вгору або вниз. При переміщенні повзунка вгору – патрон буде обертатися в праву сторону, при переміщенні повзунка вниз – патрон буде обертатися в ліву сторону (реверс).

**ОБЕРЕЖНО!**

Змінювати напрямок обертання патрона можна лише після повної зупинки електричного двигуна перфоратора. При недотриманні цієї вимоги виріб може вийти із ладу.

Запобіжна муфта

У тому випадку, якщо робочий інструмент заклинило в матеріалі, який обробляється, спрацює запобіжна муфта та виріб припинить свою роботу. При блокуванні виробу негайно від'єднайте перфоратор від джерела електричної енергії, вийміть робочий інструмент із матеріалу, який обробляється, перевірте працездатність виробу та лише після цього продовжуйте роботу перфоратором.

Встановлення режимів роботи**«Свердління / Свердління з ударом / Удар без обертання»**

За допомогою перемикача (4) (див. малюнок 1) можна вибрати один із трьох режимів роботи перфоратора – «Свердління», «Свердління з ударом» та «Удар без обертання». Крім цього присутня функція, вибравши яку можна змінювати положення робочого інструменту.

Для того щоб змінити режим роботи перфоратора, необхідно натиснути кнопку-фіксатор перемикача режимів, повернути перемикач у потрібне положення (стрілка на перемикачі повинна точно збігатися із символом режиму, який зображений на корпусі перфоратора) та зафіксувати, відпустивши кнопку-фіксатор (див. малюнок 8).

малюнок 8



Режим «Свердління» – для свердління отворів без ударної дії у металі, деревині, кераміці та різних синтетичних матеріалах, а також для закручування і відкручування кріпильних виробів.



Режим «Свердління з ударом» – для ударного свердління в цеглі, бетоні, природному камені або асфальті.



Режим «Удар без обертання» – для довбання, розколювання та розпушування бетонних і цегляних конструкцій, асфальту, осадових гірських порід.



Функція «Зміна положення» робочого інструменту. Для зміни положення долота при роботі перфоратором в режимі «Удар без обертання». Щоб змінити положення робочого інструменту, необхідно перевести перемикач режимів у позицію, як зазначено на малюнку (в даному положенні перемикач режиму не фіксується).

Перевірте долото у потрібному напрямку та знову поверніть перемикач в режим «Удар без обертання».



ОБЕРЕЖНО!

Змінювати режим роботи перфоратора можна тільки після повної зупинки електричного двигуна. При недотриманні цієї вимоги виріб може вийти з ладу.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Всі моделі забезпечені сучасним електродвигуном, частинами та деталями, які розроблені з урахуванням вимог довгострокової та безперебійної роботи. Тим не менш, дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи з технічного обслуговування, які описані в даному розділі керівництва.



ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж почати виконувати роботи з технічного обслуговування, обов'язково знеструмте виріб.

Комплекс робіт з технічного обслуговування перфоратора включає:

- огляд корпусу виробу, частин і деталей, мережевого кабелю, силової вилки на відсутність механічних і термічних ушкоджень;
- очищення виробу і комплектуючих від бруду та пилу;
- перевірку справності клавіші «Увімкнення/Вимкнення», кнопки-фіксатора клавіші «Увімкнення/Вимкнення»;
- перевірка стану (у разі зношення – заміна) вугільних щіток;
- очищення отвору ствола перфоратора від бруду та пилу. Заміна забрудненого мастила.
- заміна пильника патрона (див. мал. 2 поз. 1) в разі необхідності.

У разі виявлення механічних або термічних ушкоджень перфоратора, припиніть експлуатувати виріб і негайно зверніться до сервісного центру.

Очищувати корпус перфоратора необхідно м'якою серветкою. Не можна допускати потрапляння вологи, пилу та бруду, а також дрібних частинок матеріалу, що оброблюється, у вентиляційні отвори корпусу електричного двигуна. Якщо на корпусі присутні складні плями, їх необхідно видалити за допомогою м'якої серветки, яка попередньо змочена в мильному розчині або спеціальному мийному засобі.

У процесі очищення перфоратора не рекомендується використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть пошкодити корпус виробу.

Видаляти пил і бруд з металевих частин та деталей перфоратора, а також у важкодоступних місцях виробу необхідно щіточкою. Ретельно почистьте патрон і робочий інструмент (свердло, піку, долото) від пилу, бруду і забрудненого мастила, нанесіть нове мастило в отвір патрона і на хвостовик робочого інструмента.

Щоб не вивести з ладу ствол перфоратора, після кожного використання виробу очищайте зазор між пильником і робочим інструментом від пилу та бруду. Також протирайте від пилу та забрудненого мастила хвостовик робочого інструмента. Після очищення змастіть хвостовик робочого інструмента тонким шаром мастила.

Для очищення та заміни мастила обойми ствола, акуратно зніміть пильник, ретельно почистіть обойму від пилу, бруду та забрудненого мастила, нанесіть свіже мастило на обойму та надіньте пильник на штатне місце.

Заміна пильника патрона

Пильник (1) (див. малюнки 2) захищає від проникнення пилу в патрон. Під час заміни робочого інструмента перевіряйте, щоб пильник не був пошкоджений. У разі пошкодження пильника негайно замініть його.

Порядок заміни пильника

1. Встановіть викрутку в середину між растровою трубкою і пильником, приклавши зусилля, витягніть його (1) (див. малюнок 2).
2. Очистіть отвір від мастила, пилу або бруду.
3. Надійно встановіть новий пильник.



ПРИМІТКА!

Якщо перфоратор експлуатується в надто забруднених умовах, заміну мастила необхідно проводити частіше.



ПРИМІТКА!

У разі виникнення труднощів під час проведення технічного обслуговування виробу, зверніться за допомогою до сервісного центру.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

Транспортування

Транспортувати перфоратор дозволяється всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу відповідно до загальних правил перевезень.

Розміщення та кріплення перфоратора в транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення виробу та відсутність можливості його переміщення під час транспортування.

Подбайте про те, щоб не пошкодити перфоратор під час транспортування. Не розміщуйте на виробі важкі предмети.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт та транспортування перфоратор не повинен підлягати ударам та впливу атмосферних опадів.

Під час зміни робочого місця переносьте перфоратор тримаючи за рукоятку. Для перенесення на великі відстані та транспортування перфоратора використовуйте пластиковий кейс зі складу комплекту поставки виробу. Не рекомендується переносити перфоратор за робочий інструмент або мережевий кабель. Під час зміни робочого місця від'єднайте силовий кабель перфоратора від джерела електроживлення.

Допустимі умови транспортування перфоратора: температура навколишнього середовища від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$, відносна вологість повітря не повинна перевищувати 90%.

Зберігання

Зберігати перфоратор рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$ та відносній вологості повітря не більше ніж 90%.

Під час підготовки перфоратора до зберігання:

1. Дістаньте із затискного патрона робочий інструмент.
2. Видаліть пил і бруд із зовнішньої частини корпусу перфоратора і робочого інструмента (свердла, піки, долото).
3. Акуратно обробіть антикорозійним засобом робочий інструмент, а також частини та деталі виробу, які підлягають впливу корозії.
4. Змастіть мастилом обойму ствола.

5. Переконайтеся у відсутності в приміщенні, де планується зберігання виробу, горючих, вибухових, хімічних речовин, а також агресивних рідин.
6. Покладіть перфоратор і робочий інструмент у кейс.
7. Накрийте кейс чистим сухим матеріалом.

Якщо перфоратор зберігався за температури 0 °С і нижче, то перш ніж використовувати виріб, його необхідно витримати в теплому приміщенні на протязі двох годин за температури від +5 °С до +40 °С. Даний проміжок часу необхідно дотримуватися для видалення можливого конденсату. Якщо перфоратор почати використовувати відразу ж після переміщення з холоду, виріб може вийти з ладу.

**УВАГА!**

Зберігати перфоратор в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

Утилізація

Не викидайте виріб в контейнер із побутовими відходами! Перфоратор, у якого закінчився термін використання, оснащення та упаковка повинні здаватися на утилізацію та переробку.

Інформацію про утилізацію Ви можете отримати в місцевій адміністрації.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ

таблиця 2

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Перфоратор під час натискання на клавішу «Увімкнення/Вимкнення» не працює	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	З'ясуйте причину, відновіть контакт або зверніться до сервісного центру
	Пошкоджений мережевий кабель або силова вилка	Зверніться до сервісного центру для заміни кабелю або силової вилки
	Несправна клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру для заміни клавіші «Увімкнення/Вимкнення»
	Несправний електричний двигун	Зверніться до сервісного центру для ремонту або замініть електричний двигун
Електродвигун сильно іскрить	Зношені вугільні щітки	Зверніться до сервісного центру або замініть вугільні щітки
	Пошкоджена обмотка електричного двигуна	Зверніться до сервісного центру для ремонту або замініть електричний двигун
Потужності електричного двигуна недостатньо, під час роботи чути свист (скрип)	Зношені вугільні щітки	Зверніться до сервісного центру для заміни вугільних щіток
	Редуктор вийшов з ладу	Зверніться до сервісного центру
	Надмірний тиск на перфоратор в процесі роботи	Знизьте тиск на перфоратор
	Надто міцний матеріал, який обробляється	Оброблюйте перфоратором лише матеріал, який визначений в розділі 1. «Загальний опис» даного керівництва з експлуатації
	Затискний патрон вийшов з ладу	Замініть затискний патрон
	Зношені свердла	Замініть свердло, піку, долото, біту

таблиця 2 (продовження)

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Радіальне биття затискного патрона	Затискний патрон вийшов з ладу	Замініть затискний патрон
Радіальне биття робочого інструмента	Робочий інструмент зігнутий або пошкоджений	Замініть робочий інструмент
Після відключення клавші «Увімкнення/ Вимкнення» електричний двигун продовжує обертатися без зміни частоти обертів	Несправна клавша «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни клавші «Увімкнення/Вимкнення»
Електричний двигун працює, але немає обертання/удару робочого інструмента	Редуктор вийшов з ладу	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни редуктора
Електричний двигун вмикається на декілька секунд і «клінить»	Пошкоджені або зношені шестерні редуктора	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни редуктора
Неможливо змінити режим роботи перфоратора	Несправний механічний перемикач режимів роботи	Зверніться до сервісного центру для ремонту
Корпус виробу надто сильно нагрівається	Вентиляційні отвори корпусу забиті пилом	Почистить вентиляційні отвори корпусу
	Велике навантаження на електричний двигун	Знизьте навантаження (вимкніть до охолодження)
	Електричний двигун несправний	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни електричного двигуна

Гарантійний термін експлуатації електричного перфоратора Vitals Master Ra 2680BNd становить 36 (тридцять шість) місяців із вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу. Термін служби даної продукції становить 5 (п'ять) років з дати роздрібного продажу. Гарантійний термін зберігання становить 5 (п'ять) років з дати випуску продукції.

Даний товар не вимагає проведення робіт щодо введення в експлуатацію.

На протязі гарантійного терміну несправні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання всіх вимог керівництва і відсутності ушкоджень, пов'язаних з неправильною експлуатацією в гарантійний період, зберіганням та транспортуванням виробу.

Споживач має право на безкоштовне гарантійне усунення несправностей, виявлених та пред'явлених в період гарантійного терміну й обумовлених виробничими недоліками.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється шляхом ремонту або заміни несправних частин виробу в сертифікованих сервісних центрах. У зв'язку зі складністю конструкції ремонт може тривати понад два тижні. Причину виникнення несправностей і терміни їх усунення визначають фахівці сервісного центру.

**ПРИМІТКА!**

Виріб приймається на гарантійне обслуговування тільки в повній комплектації, ретельно очищений від бруду та пилу.

Гарантійні зобов'язання втрачають свою силу в наступних випадках:

- Відсутність або неможливість прочитати гарантійний талон.
- Неправильне заповнення гарантійного талона, відсутність у ньому дати продажу або печатки (штампа) та підпису продавця, серійного номера виробу.
- Наявність виправлень або підчищень в гарантійному талоні.
- Повна або часткова відсутність серійного номера, неможливість прочитати серійний номер на виріб, невідповідність серійного номера виробу номеру, який вказаний в гарантійному талоні.
- Недотримання правил експлуатації, наведених у цьому керівництві, у тому числі порушення регламенту технічного обслуговування.

- Експлуатація несправного або некомплектного виробу, що стала причиною виходу виробу з ладу.
- Потрапляння всередину виробу сторонніх речовин або предметів.
- Виріб має значні механічні або термічні пошкодження, явні сліди недбалості експлуатації, зберігання або транспортування.
- Виріб використовувався не за призначенням.
- Проводилися ремонт, розкриття або спроба модернізації виробу споживачем або третіми особами поза сервісних центрів.
- Несправність сталася внаслідок стихійного лиха (пожежа, повінь, ураган тощо).

Замінені по гарантії деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Під час виконання гарантійного ремонту гарантійний строк збільшується на час перебування виробу в ремонті. Відлік доданого терміну починається з дати приймання виробу в гарантійний ремонт.

У разі якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає відповідний акт, на підставі якого користувач самостійно розв'язує питання з організацією-постачальником про заміну виробу або повернення грошей.

Після закінчення гарантійного терміну сервісні центри продовжують здійснювати обслуговування та ремонт виробу, але вже за рахунок споживача.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на несправності, які виникли внаслідок природного зносу або перевантаження виробу.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на комплектуючі: мережевий кабель, силову вилку, вугільні щітки, свердла, долото, піку.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на неповноту комплектації виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Право на гарантійний ремонт не є підставою для інших претензій.

таблиця 3

ПОЗНАЧКА	Пояснення
V(V)	Вольт
Гц(Hz)	Герц
Вт(W)	Ват
Дж(J)	Джоуль
кг(kg)	Кілограм
мм(mm)	Міліметр

таблиця 4

НАПИС	Пояснення
Voltage	Номинальна напруга
Frequency	Частота струму
Input power	Максимальна потужність
No-load speed	Швидкість холостого ходу
Impact rates	Частота ударів
Drilling capacity	Максимальний діаметр свердління
Impact power	Сила удару
Dimensions	Габаритні розміри пакування



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Купуючи виріб, вимагайте перевірки його справності, комплектності і відсутності механічних пошкоджень, наявності відмітки дати продажу, штампа магазину та підпису продавця. Після продажу претензії щодо некомплектності і механічних пошкоджень не приймаються.

Виріб	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адреса торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Дата продажу	
Печатка або штамп торговельної організації	

Претензій до зовнішнього вигляду, справності та комплектності виробу не маю. З правилами користування та гарантійними умовами ознайомлений.

(Підпис покупця)



Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торговельної організації



Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торговельної організації



Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торговельної організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Дата	ПІБ покупця	Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Дата	ПІБ покупця	Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Дата	ПІБ покупця	Підпис покупця

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та замієних деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

